



2008

BULLETIN D'OCTOBRE A DECEMBRE

Vous trouverez dans cet exemplaire:

<i>Commissions hyd. régionales</i>	1
<i>Groupes de travail</i>	7
<i>Comités/Sous-comités/ Commissions</i>	9
<i>Conférences/Séminaires</i>	10
<i>Information présentant un intérêt</i>	11
<i>Autres organes</i>	13
<i>Visites du BHI</i>	15

COMMISSIONS HYDROGRAPHIQUES REGIONALES

COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE L'OHI SUR L'ANTARCTIQUE (CHA) 8e réunion, Niteroi, BRESIL, 6 – 8 octobre 2008

La 8^e réunion de la Commission hydrographique sur l'Antarctique (CHA) qui s'est déroulée à Niteroi (Brésil) du 6 au 8 octobre 2008, a été organisée et abritée par le Service hydrographique brésilien (DHN). Lors de la cérémonie d'ouverture, le directeur du DHN a souhaité aux participants la bienvenue au Brésil ainsi qu'une réunion fructueuse. Le président de la CHA, le capitaine de vaisseau GORZIGLIA (directeur du BHI), a remercié le Brésil pour l'organisation de cette réunion, pour toutes les dispositions prises et pour le chaleureux accueil réservé à l'ensemble des participants. Il a invité les membres de la CHA à contribuer, autant que possible, à la réussite de cet événement, en soulignant le fait que les travaux effectués par la CHA de l'OHI correspondent à la réponse apportée à une demande concrète faite, au début des années 1990, par les parties consultatives du Traité sur l'Antarctique à l'OHI, afin de coordonner les levés hydrographiques et la cartographie marine dans l'Antarctique.

Le président a inauguré la réunion en accueillant les 15 Etats membres OHI/CHA présents (Argentine, Australie, Brésil, Chili, Equateur, France, Allemagne, Inde, Italie, Norvège, Pérou, Espagne, Royaume-Uni, Etats-Unis et Uruguay) ainsi que les représentants d'organisations internationales (COI, COMNAP et IAATO) et de programmes internationaux (GEBCO et IBCSO). Le président a fait un rapport à la fois concis et complet sur les activités effectuées depuis la dernière réunion et a proposé plusieurs actions à la commission, pour examen pendant la réunion.

La commission a examiné la situation des adhésions et a noté que le Japon, le Pérou et l'Uruguay avaient signé les statuts. La composition s'est donc élargie pour atteindre 21 membres OHI/CHA. Conformément à l'article 5.2 des statuts, la commission a élu, par acclamation, le contre-amiral Ian MONCRIEF (RU) à la fonction de vice-président de la CHA.

La commission a examiné le statut des actions convenues lors de la dernière réunion et a confirmé que pratiquement toutes les actions ont été menées à bien. La réunion a examiné les

rapports d'organisations internationales observatrices ainsi que ceux des Etats membres OHI/CHA. Les activités de la CHA ont été examinées à la lumière du programme de travail de l'OHI ; celles-ci incluent essentiellement les programmes de cartes INT et d'ENC et la production de cartes. Le statut de la S-55 dans l'Antarctique a également été examiné.

La commission a noté, avec satisfaction, les résultats obtenus à l'issue du séminaire sur l'importance de l'hydrographie dans l'Antarctique tenu lors de la dernière réunion des parties consultatives du Traité sur l'Antarctique, en juin 2008 à Kiev, Ukraine. Cet événement a été organisé par l'OHI/la CHA. La commission a estimé que cette activité était utile en ce sens qu'elle avait permis d'accroître la visibilité de l'OHI et qu'elle avait suscité un intérêt pour l'hydrographie au sein des diverses parties concernées par l'Antarctique, à la fois au niveau national et international. La commission a reconnu que des événements de ce type contribuaient à donner une priorité plus élevée aux levés hydrographiques et à la production de cartes marines dans le cadre des programmes antarctiques nationaux. La CHA a décidé d'inciter vivement ses membres à mettre à profit la Résolution 5 de la RCTA (2008) sur l'amélioration des levés hydrographiques et de la cartographie à l'appui de la sécurité de la navigation et de la protection de l'environnement dans la région Antarctique.

Compte tenu du résultat positif du séminaire, la CHA a décidé d'organiser un séminaire similaire à l'occasion du conseil 2009 du COMNAP qui se déroulera à Punta Arenas, Chili, en août. Le contenu du séminaire et les intervenants ont été identifiés (BHI, RU, Chili). Le COMNAP a inscrit cette activité à l'ordre du jour de son Conseil et est prête et souhaite participer à cette interaction directe avec l'OHI/la CHA.

Compte tenu de l'importance qu'il y a à renforcer les travaux du groupe de travail de la CHA sur le programme de travail (PT) des levés hydrographiques (HSPWG), et la nécessité de déterminer l'orientation future, le président de la CHA a proposé une réunion ad hoc de ce PT, en vue d'identifier des initiatives à proposer à la CHA. Ceci a abouti à un exercice très intéressant et la CHA a pu donner au GT des indications claires afin de mettre à jour le plan de levés hydrographiques prioritaire, compte tenu des informations contenues dans les rapports nationaux à la 8^e réunion de la CHA, ainsi que des discussions / résultats de la réunion ad hoc du HSPWG lors de la 8^e CHA. Le HSPWG est sous la conduite du RU avec la participation de l'Argentine, de l'Australie, du Chili, de l'Allemagne, de la Grèce, de l'Espagne et des USA. Le COMNAP et l'IAATO ont exprimé leur intention d'y participer et ont proposé leur soutien et leur contribution en tant qu'observateurs.

La CHA a décidé de souligner la relation entre l'hydrographie et la protection de l'environnement maritime dans le prochain rapport OHI/CHA à la RCTA ainsi que d'insister sur l'importance d'examiner le concept dans le cadre de la règle 9 du chapitre V de la convention SOLAS.

En résumé, la CHA continue de contribuer aux objectifs de l'OHI et de recevoir un important soutien des organisations internationales en vue d'établir un programme de levés hydrographiques viables et prioritaires qui pourrait être profitable pour la production des cartes INT de l'Antarctique.

La commission a convenu de plusieurs actions à exécuter durant la période intersession, en identifiant clairement les responsabilités et les dates limites. Toutefois, pour que ces actions soient mises en œuvre et soient dynamiques, un important soutien est requis de la part des autorités nationales responsables de l'attribution de priorités pour les travaux hydrographiques.

A la suite d'une aimable invitation reçue du Service hydrographique d'Afrique du Sud en vue d'abriter la prochaine réunion de la CHA, la commission a convenu d'organiser la 9^e réunion de la CHA au Cap (Afrique du Sud), du 12 au 14 octobre 2009.



Participants à la 8^e réunion de la CHA au Service hydrographique brésilien (Niteroi, Brésil)

9e REUNION DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE LA MESO-AMERIQUE ET DE LA MER DES CARAIRES (CHMAC)

Niteroi, Brésil, 9-10 octobre 2008

Après que la *Dirección de Hidrografía y Navegación* du Venezuela ait indiqué qu'elle ne pourrait pas abriter la 9e réunion de la CHMAC, la *Diretoria de Hidrografia e Navegacao* du Brésil a pris contact avec le Président de la CHMAC (Mexique) et a proposé d'organiser à nouveau cet événement dans ses bureaux, à Niteroi, Brésil, les 9 et 10 octobre 2008. Cette proposition, qui assure ainsi la continuité des activités de la Commission, a été acceptée avec reconnaissance par l'ensemble des membres de la CHMAC.

Etaient présents les membres de la CHMAC suivants : Barbade, Brésil, Cuba, France, Guatemala, Mexique, Pays-Bas, Suriname, RU et USA. Le Belize et le Honduras ainsi que le BHI et des compagnies commerciales participaient à la réunion en tant qu'observateurs. La réunion a été ouverte par le Président, le contre-amiral Jose OCANA GARCIA (Mexique). Le capitaine de vaisseau Antonio GARCEZ, qui représentait le directeur du Service hydrographique du Brésil, et le capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA (Directeur du BHI) ont souhaité la bienvenue aux participants et ont noté l'importance de l'événement en matière de coordination des efforts relatifs à l'hydrographie et à la cartographie dans la région. La Colombie et le Venezuela ont adressé leurs excuses de ne pouvoir participer à la réunion du fait d'engagements de dernière minute.

Le Président a résumé les travaux effectués depuis la 8e réunion et a examiné en détail les actions approuvées. Le représentant du BHI a présenté devant la Commission un rapport sur les principaux sujets d'intérêt de l'OHI, parmi lesquels : l'état de la ratification du Protocole visant à modifier la Convention relative à l'OHI ; les questions relatives à l'OHI/OMI, principalement les prescriptions d'emport et le catalogue d'ENC en ligne ; les progrès concernant l'adoption de la nouvelle structure de l'OHI et de la GEBCO ; les questions relatives au renforcement des capacités ; la Journée mondiale de l'Hydrographie ; le futur de la Revue hydrographique internationale ; la demande d'adhésion à l'OHI de Haïti. Les membres de la CHMAC ont décidé

d'informer d'ici une semaine le BHI sur l'aide qui pourrait être offerte à Haïti dans le cadre de la visite technique que le BHI fera dans ce pays en octobre 2008.

Des rapports nationaux ont été présentés et les rapports suivants ont également été soumis à discussion par divers participants :

- 1) Rapport sur le renforcement des capacités de la CHMAC (Brésil), qui souligne la nécessité de produire un programme régional de renforcement des capacités.
- 2) Rapport de l'ISPGW (Cuba), qui donne des informations sur les travaux de ce GT et les questions en cours de discussion.
- 3) Questions relatives au Comité WEND (USA), qui fournit les conclusions de la dernière réunion WEND et les directives en vue de l'application des principes du WEND.
- 4) Questions relatives au TSMAD (USA), qui précise l'étroite relation entre le navigateur et la protection du milieu marin *via* les zones protégées.
- 5) Questions relatives au HCIWWG (Brésil), qui précise les conclusions des travaux réalisés par le groupe de travail.
- 6) Comité sur les cartes électroniques (USA). Etat du dispositif et de la production des ENC, y compris les situations à résoudre.
- 7) Comité sur les cartes internationales (Mexico). Etat de la production des cartes internationales et des situations qui exigent une étroite collaboration aux fins d'accélérer la production de ces cartes.
- 8) Forum de la CHMAC (Brésil). Création de cet outil à utiliser au cours des discussions portant sur des questions qui nécessitent une interaction entre membres de la CHMAC.
- 9) Statuts de la CHMAC (Brésil). Proposition et adoption des modifications. Inclusion de la fonction de vice-président ; limites de la Commission; approbation des obligations du président et du secrétaire de la Commission.
- 10) Représentation du Conseil (Brésil). Présentation des propositions alternatives et discussion.
- 11) Liaison avec la COI (IBCCA) et l'IPAGH. Informations sur les activités conjointes. Mise à disposition d'un rapport sur le cours de formation pratique aux sondeurs multifaisceaux.



Participants à la 9^e réunion de la CHMAC, Niterói, Brésil, 9-10 octobre 2008.

Diverses actions ont été approuvées par la CHMAC et elles seront développées au cours de la période intersession. Le directeur du projet du golfe du Honduras a fait une présentation sur l'état de ce projet. Les pays impliqués – Belize, Guatemala et Honduras – sont en voie de recevoir les instruments et les équipements mis à disposition dans le cadre du projet. Formation et pratique commenceront dans les mois qui viennent. Le soutien du Fonds pour le renforcement des capacités prévu pour cette activité sera demandé en mars 2009, mais les dispositions et la coordination seront en place avant la fin 2008.

Les membres de la CHMAC ont élu à l'unanimité le Brésil et le RU, président et vice-président, respectivement.

Répondant à l'aimable invitation de la Barbade, la Commission a décidé de tenir la 10^e réunion de la CHMAC à la Barbade, dans la dernière semaine du mois d'octobre 2009, les dates précises restant à déterminer.

10^e CONFERENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE L'ATLANTIQUE ORIENTAL

Lomé, Togo, 3-5 décembre 2008

Plus de 50 participants ont assisté à la 10^e Conférence de la Commission hydrographique de l'Atlantique orientale (CHAtO), organisée par le Gouvernement du Togo. La Conférence s'est déroulée à l'Hôtel Mercure SARAKAWA à Lomé et les participants venaient des pays suivants :

- Membres de la CHAtO : France, Nigéria, Portugal et Espagne. Le Maroc, qui n'a pu assister à la Conférence, avait adressé ses excuses;
- Membres associés de la CHAtO : Bénin, Guinée, Sénégal et Togo. Le Cameroun, la Guinée-Bissau, la Côte d'Ivoire, la Mauritanie et la République du Congo n'étaient pas représentés ;
- Observateurs des pays côtiers: Gambie et Ghana ;
La République démocratique du Congo, la Guinée équatoriale, le Gabon, le Libéria, Sao Tomé-et-Principe et la Sierra Leone n'étaient pas représentés;
- Autres observateurs : Les USA, le RU, l'Association de gestion des ports de l'Afrique de l'Ouest et du Centre (AGPAOC), l'Université maritime internationale d'Accra et le BHI.

M. Kokouvi DOGBE, ministre d'Etat, ministère des postes et télécommunications du Togo, représentant le président de la République, a accueilli les participants et a déclaré la Conférence ouverte. Au cours de la cérémonie d'ouverture, les autorités suivantes ont prononcé des déclarations : le capitaine de vaisseau Francisco PEREZ CARRILLO, directeur de l'IHM (Espagne) et président de la CHAtO ; l'Amiral Fogan KODJO ADEGNON, directeur du port de Lomé; M. Alfa LEBGAZA, directeur général des affaires maritimes ; et le capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA, directeur du BHI. Le BHI était également représenté par l'ing. en chef Michel HUET (BHI).

Immédiatement après l'ouverture et en tant que partie intégrante de la cérémonie, un accord entre la France et le Togo en matière de développement de l'hydrographie et de la cartographie au Togo a été signé. M. Dominique RENAUX, ambassadeur de France au Togo et M. Kokouvi DOGBE, ministère des postes et des télécommunications du Togo, ont signé cet accord au nom de leurs pays respectifs.

Entre autres points, l'ordre du jour de la conférence portait sur des aspects relatifs à la gestion de la Commission et, en conséquence, un rapport d'activités depuis la dernière réunion tenue à Dakar en 2006 a été présenté par le président. Le Nigéria a été désigné vice-président de la Conférence et assumera donc la présidence de la CHAtO au cours des deux prochaines années.

La Conférence a passé en revue la liste des actions approuvées à la dernière conférence. Un rapport détaillé fourni par le BHI sur l'état du programme de travail de l'OHI a suivi. La présentation, qui portait sur l'ensemble des cinq programmes de travail de l'OHI, a souligné les éléments plus spécifiquement relatifs à la Commission, parmi lesquels les principales activités en cours et l'organisation de la prochaine CHIE.

Les délégués ont présenté leurs rapports nationaux. Un des points à mettre en évidence est la création du groupe de travail sur l'hydrographie, l'océanographie et la sécurité de la navigation du Togo, selon une approche qui puisse être utilisée comme référence par les autres pays de la région. Une haute priorité a été donnée au cours des discussions au renforcement des capacités et la France a été désignée pour représenter les intérêts de la Commission au CBC et elle identifiera les besoins les plus importants en matière de formation et d'équipement. Le programme de travail sur le renforcement des capacités en ce qui concerne la Commission a été examiné et la France, en tant que représentant de la Commission au CBC, a été chargée de renforcer les besoins de la région. Les procédures établies par le CBC ont également été expliquées tout comme l'importance de tenir à jour la publication S-55 de l'OHI. Il en est résulté que le renforcement des capacités a toujours une haute priorité en ce qui concerne cette CHR, étant donné que la phase 1, c'est-à-dire le recueil et la diffusion des renseignements de sécurité maritime, est encore loin d'être finalisée.

En ce qui concerne la fourniture de services hydrographique, la Conférence a examiné la situation des cartes internationales dans la région et des avertissements radio de navigation au sein de la NAVAREA II. Dans ce contexte, il a été décidé que l'Université maritime d'Accra au Ghana abriterait un cours de la CHAtO sur les renseignements sur la sécurité maritime en juillet, ainsi qu'un cours élémentaire pratique d'hydrographie, début 2009, activité restée en suspens depuis 2008. La Conférence a également été tenue informée des progrès réalisés par l'ISPWG en ce qui concerne la mise à jour du plan stratégique de l'OHI.

Toutes les informations fournies ont été commentées et discutées et les propositions ont été identifiées selon que de besoin, ce qui a permis d'établir une liste complète d'actions. La 10^e Conférence de la CHAtO a adopté plus de 30 actions qui constitueront le programme de travail de la Commission au cours de la période intersession.

Il est prévu que la 11^e Conférence de la CHAtO se tiendra fin 2010 à Accra, Ghana.



GROUPES DE TRAVAIL

GRUPE DE TRAVAIL SUR LA STANDARDISATION DES CARTES ET LES CARTES PAPIER (CSPCWG)

5^e réunion, Sydney, Australie, 18-21 novembre 2008

Le groupe de travail sur la standardisation des cartes et les cartes papier (CSPCWG), GT de la CHRIS de l'OHI établissant les normes cartographiques, a tenu sa 5^e réunion, qui a été abritée par le Service hydrographique australien, à Sydney, du 18 au 21 novembre 2008. Les 15 experts cartographiques présents représentant les Services hydrographiques d'Australie, du Canada, du Danemark, de la Finlande, de la France, de l'Allemagne, des Pays-Bas, de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège, de la Suède, du Royaume Uni, des USA ainsi que du BHI, ont été accueillis par M. Michael PRINCE, Directeur de la cartographie, SH d'Australie. La réunion était présidée par M. Peter JONES (RU). Un résumé des principaux points qui y ont été discutés est présenté ci-dessous :

La production d'un document conjoint de la NGA et de la NOAA combinant les symboles de la S-52 et de la INT1 a été retardée de façon significative, aucun progrès n'ayant été réalisé depuis l'année dernière. Ce document semble être très attendu par les utilisateurs de cartes, c'est-à-dire les navigateurs, et il a été envisagé d'adopter le document INT1/S-52 des USA en tant que publication de l'OHI. Il est possible qu'il soit nécessaire d'envisager une autre option en vue de produire ce document.

Il a été convenu de développer de nouveaux symboles ou spécifications en ce qui concerne les cas suivants :

- Symbole pour l'entrée d'un tunnel destiné aux câbles /canalisations sous-marins.
- Spécification pour les supports de pont, suite à l'accident du *Cosco Busan* sur le Bay Bridge (San Francisco), début 2008.
- Symbole pour les installations d'énergie renouvelable offshore (OREI), par exemple les installations destinées à l'énergie houlomotrice.
- Modèle de symbole pour les zones non hydrographiées ou incomplètement hydrographiées.
- Spécification pour les plates-formes dont les superstructures ont été enlevées.
- Symbole pour les zones d'élevage de coquillages et crustacés.
- MRCC : Abréviation de *Centre de co-ordination et de sauvetage en mer*.



Un projet de nouvelle section B-600 de la publication M-4 *Tenue à jour des cartes* a été examiné. Il fournira une explication sur les méthodes actuelles de diffusion de l'information et des conseils sur l'évaluation des nouvelles informations en vue de décider quelle méthode de diffusion peut être appropriée.

Le CSPCWG, en tant qu'organe responsable de la publication M-15 de l'OHI – *Liste des brochures sur les symboles et abréviations pour les cartes marines publiées par divers pays maritimes*, a recommandé que cette publication soit interrompue au motif qu'elle est obsolète et ne peut plus être considérée comme étant utile. Le CSPCWG a également approuvé une nouvelle mise en page pour la présentation des métadonnées des cartes INT dans la partie B de la publication M-11 de l'OHI - *Catalogue des cartes INTERNATIONALES*. L'examen en cours de la S-49 – « *Recommandations concernant les guides d'organisation du trafic pour les navigateurs* », par un sous-groupe dirigé par l'Allemagne a été noté.

Il est prévu que la 6^e réunion du CSPCWG se tiendra dans la deuxième partie du mois de novembre 2009, au BHI, à Monaco.

COMITES / SOUS-COMITES / COMMISSIONS

10e REUNION DE LA COMMISSION SUR LA DIFFUSION DES AVERTISSEMENTS RADIO DE NAVIGATION (CDARN 10) Rio de Janeiro, Brésil, 25-29 août 2008

La 10^e réunion de l'OHI a été organisée au Service hydrographique brésilien, à Rio de Janeiro, du 25 au 29 août 2008. Y ont participé 33 représentants de 15 Etats membres, y compris 13 coordonnateurs de zone NAVAREA et 1 coordonnateur de sous-zone. Des observateurs du BHI, de l'OMM et d'Inmarsat étaient également présents.

La réunion a finalisé le texte révisé du manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les RSM / S-53 qui a ensuite été envoyé aux Etats membres et à l'OMM, aux fins de commentaires, avant sa soumission au COMSAR de l'OMI, aux fins d'adoption. La réunion a reçu les auto-évaluations de 19 NAVAREA sur les 21 en place, ainsi que des rapports du groupe SafetyNET de l'OMI, du groupe de coordination du NAVTEX et de l'OMM. La réunion a apporté sa contribution au groupe de correspondance mixte OMI/OHI/OMM sur les services de RSM dans l'Arctique. Le rapport complet de la réunion est disponible à la section CDARN du site web du SH.



CONFÉRENCES / SÉMINAIRES

5e CONFERENCE ABLOS

La 5^e Conférence ABLOS intitulée “*Difficultés en ce qui concerne la mise en oeuvre des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer*” s’est tenue au BHI à Monaco, du 15 au 17 octobre 2008. Cette conférence, qui a rencontré un grand succès, a attiré plus de 90 délégués venus de 30 pays différents et quelque 23 articles y ont été présentés au cours des 9 sessions. Le Gouvernement de Monaco a eu l’extrême obligeance d’offrir une réception aux participants, ainsi qu’aux personnes qui les accompagnaient, dans l’Atrium du Casino. Les articles et les présentations qui ont été faites au cours de la Conférence peuvent être téléchargés à partir du site web de l’OHI : www.ihp.int > *Committees* > *ABLOS* > *5th Conference*.

15^e réunion de travail ABLOS

La Conférence a été précédée par la 15^e réunion de travail ABLOS qui s’est tenue les 14 et 15 octobre. Cette réunion a été très suivie et seul un membre du Comité ABLOS n’a pu y participer. Les membres de droit de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer des Nations Unies (UN-DOALOS) et du BHI ainsi que cinq observateurs étaient également présents. La réunion a élu le Professeur Chris Rizos, AIG – Australie, en tant que nouveau Président et Chris Carleton, OHI – RU, en tant que Vice-Président et ces derniers ont pris leurs fonctions à l’issue de la 5^e Conférence. Le rapport de la 15^e réunion de travail ABLOS sera disponible à la section ABLOS du site web de l’OHI une fois qu’il aura été approuvé par les membres du Comité ABLOS.

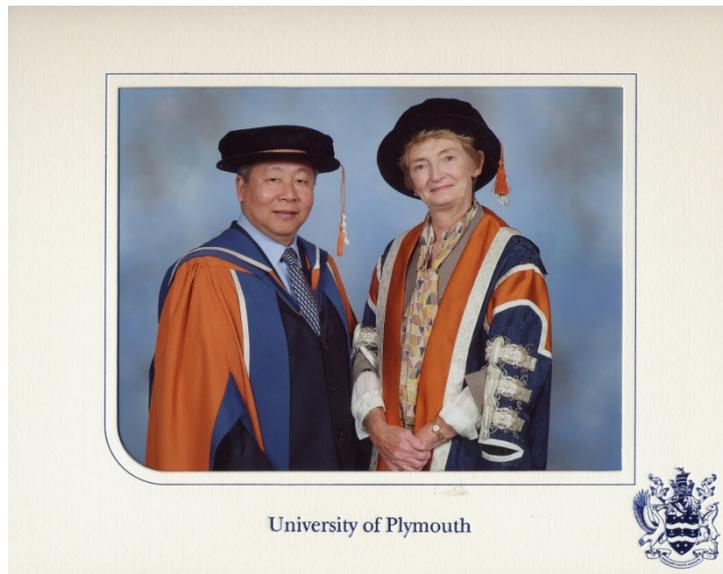


15th ABLOS BUSINESS MEETING
IHB, MONACO - 14 - 15 OCTOBER 2008

INFORMATION PRESENTANT UN INTERET

LE DIRECTEUR DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DE SINGAPOUR OBTIENT UN DOCTORAT HONORIFIQUE EN SCIENCES.

septembre 2008



L'université de Plymouth au RU, a récemment accordé un doctorat honorifique en sciences à M. Parry OEI, Directeur du Service hydrographique de Singapour, en reconnaissance de sa remarquable contribution à l'hydrographie internationale et à la sauvegarde de la vie humaine en mer. Le Dr OEI est photographié en compagnie de Mme Barbara BOND, auparavant directrice adjointe du SH du RU et aujourd'hui présidente du Collège des administrateurs et présidente honoraire de l'université de Plymouth.



FETE NATIONALE MONEGASQUE – 19 NOVEMBRE 2008

L'un des événements qui jalonnent la Fête nationale de la Principauté de Monaco est la cérémonie de remise de médailles par Son Altesse Sérénissime, le Prince Albert II de Monaco.

Cette année, le Capitaine de vaisseau Federico BERMEJO a reçu la Médaille récompensant 20 années de bons et loyaux services au Bureau hydrographique international, lors d'une cérémonie qui s'est déroulée au Musée océanographique, le 18 novembre.

Félicitations au capitaine de vaisseau BERMEJO !

INAUGURATION DE L'IMSSEA

Gênes, Italie, 28 novembre 2008

Le capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA, Directeur du BHI, représentait l'OHI à la cérémonie d'inauguration de l'Académie maritime internationale pour la sécurité, la sûreté et l'environnement (IMSSEA), qui s'est tenue à la "Stazione Maritima" du port de Gênes, Italie, le 28 novembre 2008.

Le Secrétaire-général de l'OMI et les autorités de la province de Gênes, du port de Gênes, de la garde-côtière, du ministère des affaires étrangères, entre autres, participaient à cette cérémonie. Des représentants de la Marine, du secteur privé maritime et des étudiants de l'Académie italienne de navigation y assistaient également.

La cérémonie incluait différentes présentations: M. Maurizio ZINI, Directeur de l'IMSSEA et le Professeur Eugenio MASSOLO, Président de l'Académie italienne de navigation, ont souligné les objectifs et les défis de la nouvelle Académie, soulignant en particulier la coopération déjà entamée avec l'OHI. L'Amiral Efthimios MITROPOULOS, Secrétaire général de l'OMI, a félicité les autorités italiennes pour leur initiative eu égard à la création de l'IMSSEA et a souhaité plein succès à la future formation des nouvelles générations de navigateurs. Cette nouvelle Académie – organe de l'OMI – est un excellent lieu de formation du fait de sa situation dans le port de Gênes

A la fin de la cérémonie, le directeur du BHI a offert un écusson de l'OHI au directeur de l'IMSSEA, et en retour, ce dernier lui a remis une plaque commémorant l'inauguration.



*M. Maurizio ZINI, Directeur de l'IMSSEA et
Le capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA, Directeur du BHI*

AUTRES ORGANES

REUNION OMI-COI-OHI SUR DES QUESTIONS DE RENFORCEMENT DES CAPACITES

COI, Paris, France, 14-15 octobre 2008

La deuxième réunion des spécialistes de l'OHI, de l'OMI, de la COI et de l'OMM, chargés des questions de renforcement des capacités s'est tenue dans les locaux de la COI à Paris, France, les 14 et 15 octobre 2008. Les spécialistes suivants étaient présents:

OHI	OMI	COI	OMM
CV. Hugo GORZIGLIA	M. Zhu JIANXING	Dr. Ehrlich DESA	M. Edgar CABRERA
CV. Federico BERMEJO		CV. Dimitri TRAVIN	
		M. Joannis BERQUE	

La réunion était présidée par le CV GORZIGLIA qui a accueilli M. CABRERA, représentant l'Organisation météorologique mondiale, laquelle a rejoint les autres organisations présentes.

Les thèmes suivants ont été abordés:

- a) Concepts et stratégies d'ensemble suivies par chacune des organisations;
- b) Informations relatives à l'état d'avancement du programme de travail sur le renforcement des capacités de 2008.
- c) Expérience acquise et procédures mises en oeuvre en vue de rendre plus efficace la mise en place du renforcement des capacités.
- d) Expérience en ce qui concerne les transactions avec les agences de financement;
- e) Etat des projets conjoints de coopération;
- f) Programme de travail sur le renforcement des capacités de 2009. Echange d'information et analyse;
- g) L'avenir. Priorités définies en concertation.

Il a été décidé que ce genre de réunion était nécessaire afin d'éviter la duplication des efforts, renforcer les programmes de travail respectifs et proposer des interactions entre ces derniers, tout en conservant leur indépendance.

La liste d'actions suivante a été approuvée:

- 1.- A partir de l'expérience acquise lors des événements de l'OMI qui se sont déroulés dans le Pacifique sud-ouest et les Caraïbes (Atelier et cours, respectivement), l'OHI proposera des actions supplémentaires pour examen par l'OMI ;
- 2.- Les organisations participantes devraient, avant février 2009, mettre en commun leurs contributions relatives aux initiatives à examiner lors de la préparation de leurs programmes de renforcement des capacités, de coopération technique ou autres pour les deux années 2010-2011;
- 3.- Les quatre organisations mettront en commun leur futurs projets de programmes de travail relatifs au renforcement des capacités/à la coopération technique, aussitôt qu'ils seront disponibles, afin qu'ils soient utilisés comme source d'information pour la planification;
- 4.- La mise à disposition de données bathymétriques côtières fiables a été considérée comme un sujet d'intérêt commun pour les participants du fait de ses diverses applications (modélisation, érosion, sécurité de la navigation, gestion des catastrophes et nombreux autres besoins). Il a été convenu d'explorer les manières de renforcer ces éléments en incluant le sujet dans les programmes de travail respectifs.

- 5.- Des actions continueront d'être prises afin d'encourager les projets conjoints de coopération en cours.

La prochaine réunion de coordination se tiendra au cours de la semaine du 5 au 9 octobre 2009, dans un lieu à déterminer. Il a également été suggéré que l'AIMS devrait être invitée à participer à cette réunion.

85^e SESSION DU COMITE DE LA SECURITE MARITIME DE L'OMI (MSC)

Siège de l'OMI, Londres, 26 novembre – 5 décembre 2008

La 85^e session du comité de la sécurité maritime de l'OMI (MSC) s'est tenue au Siège de l'OMI, à Londres, du 26 novembre au 5 décembre 2008. Le Président et l'AT (H) y représentaient l'OHI. Les rapports de la 12^e session du sous-comité COMSAR (COMSAR12/15) et de la 54^e session du sous-comité de la sécurité de la navigation (NAV54/25), tous deux disponibles sur le site web de l'OHI, ont été examinés au cours de la réunion. Dans ce contexte, le MSC 85 a pris les dispositions suivantes :

- Approbation des modifications à la Résolution A.705(17) sur la diffusion des renseignements sur la sécurité maritime;
- Approbation des modifications à la Résolution A.706(17) sur le Service mondial OMI/OHI d'avertissements de navigation ;
- Autorisation de la publication de la circulaire COMSAR sur la liste des coordinateurs de NAVAREA;
- Adoption de 14 mesures, nouvelles ou modifiées, d'organisation du trafic;
- Adoption des amendements proposés aux Dispositions générales relatives à l'organisation du trafic maritime, sous réserve de la confirmation de l'Assemblée ;
- Approbation des modifications à la Règle 19 du Chapitre 5 de la Convention SOLAS en ce qui concerne les prescriptions relatives à l'emport d'ECDIS, en vue de leur adoption à la 86^e session, en mai 2009. Les dates pour la mise en place progressive, telle qu'elle a été préparée par la 54^e session du sous-comité sur la sécurité maritime ont été approuvées;
- Approbation de la circulaire SN intitulée "Conseils pour le passage de la navigation avec des cartes papier à la navigation avec l'ECDIS";
- Approbation de la stratégie pour le développement et la mise en oeuvre de la navigation électronique;
- Approbation du cadre du processus de mise en oeuvre de la stratégie relative à la navigation électronique ainsi que du calendrier pour la mise en oeuvre de la stratégie, sollicitant les autres organisations internationales en vue de participer à la mise en oeuvre de la navigation électronique ;
- Approbation de la décision du sous-comité de la sécurité de la navigation arrêtant que le président et les secrétaires du COMSAR et des sous-comités de la sécurité de la navigation et des normes de formation et de veille développent conjointement une approche coordonnée en vue de l'élaboration d'une stratégie en matière de navigation électronique ;
- Approbation du projet de lettre circulaire SN indiquant une modification à la SN/Circ.243 « Directives pour la présentation des symboles, termes et abréviations utilisés pour la navigation » portant sur un nouveau symbole concernant la présentation d'un émetteur AIS de recherche et de sauvetage (AIS-SART).

VISITES DU BHI

VISITE EN HAÏTI 19-23 octobre 2008

En mars 2008, le Ministère des Affaires Etrangères de la République d'Haïti a contacté le BHI pour lui demander qu'une visite technique soit effectuée en Haïti afin d'évaluer la situation hydrographique et océanographique en vue de contribuer à la préparation d'un projet de développement hydrographique national et régional visant à créer un Service hydrographique et océanographique.

Le capitaine de vaisseau GORZIGLIA, Directeur du BHI et président du CBC de l'OHI s'est rendu en visite en Haïti, du 19 au 23 octobre 2008.

Au moment où des dispositions étaient prises pour effectuer cette visite technique, Haïti a décidé de présenter sa demande d'adhésion à l'OHI. La procédure d'approbation de la demande d'Haïti est aujourd'hui en bonne voie.

Le programme de la visite était le suivant :

- a) Visite au Ministère des travaux publics, du transport et des communications;
- b) Visite au Ministère du tourisme;
- c) Visite au Ministère des Affaires Etrangères;
- d) Visite de l'Autorité portuaire nationale;
- e) Visite de la garde côtière;
- f) Visite du Service maritime et de navigation;
- g) Visite du Centre d'information géospatial national;
- h) Deux tables rondes avec les représentants des agences nationales susmentionnées et avec le Chef de Cabinet du Ministère de l'intérieur
- i) Navigation (Baie de Port au Prince) et visite du siège du Service hydrographique et océanographique.

L'intérêt et l'importance qu'accordent les plus hautes autorités gouvernementales à l'hydrographie, à la cartographie, à la sécurité de la navigation et à l'océanographie, ont été évidents. Toutes étaient concernées par le fait qu'Haïti, en tant que pays maritime, n'a pas la capacité d'exécuter des levés hydrographiques, des études océanographiques, ni de générer des informations, des produits et des services permettant de contribuer au développement socio économique d'Haïti.

Les présentations faites par le capitaine de vaisseau GORZIGLIA ont souligné l'importance que joue l'hydrographie dans toutes les activités de la zone côtière et offshore. Il est évident que le secteur maritime bénéficie des connaissances associées aux informations hydro-cartographiques et aux renseignements sur la sécurité maritime, lesquels contribuent à faire de la navigation une activité sûre.

De plus, l'accent a été placé sur le fait que la protection de l'environnement marin, la nécessité d'accroître le tourisme, la préparation aux situations de catastrophes naturelles, la détermination des limites maritimes qui est en suspens (pour ne mentionner que quelques unes des activités) nécessitent une structure nationale avec la responsabilité de fournir des informations fiables et en temps opportuns pour une exploitation responsable et durable de l'île. Haïti a été invitée, de toute urgence, à mettre en place une structure de base pour améliorer la sécurité de la navigation via la gestion des RSM en étroite relation avec les SH qui produisent les cartes marines couvrant actuellement les eaux haïtiennes et avec le coordonnateur de la zone NAVAREA IV. Le rapport sur la visite technique l'expliquera de manière détaillée avec d'autres initiatives à soumettre à l'examen d'Haïti. Il a été estimé que le message a été bien perçu et les efforts fournis au niveau national seront poursuivis en vue de créer un Service hydrographique et océanographique.

Cette visite a été fructueuse, essentiellement en raison de l'excellente organisation du Ministère des Affaires Etrangères qui est à l'origine des diverses réunions et visites. Les questions

hydrographiques et océanographiques semblent avoir une priorité bien plus importante que par le passé et figurent aujourd'hui parmi les objectifs nationaux. Cette visite technique a certainement contribué à donner un certain élan à ces questions importantes.

Les ministres ont remercié l'OHI pour sa réponse positive à leur demande et ont commencé à envisager de mettre en œuvre les recommandations que fera l'OHI, à la suite de cette visite technique.



Ing. Jacques GABRIEL, Ministre des travaux publics, du transport et des communications avec le capitaine de vaisseau GORZIGLIA.



Professionnels de SEMANAH et de l'Autorité portuaire nationale lors de la présentation du Directeur du BHI.



Siège possible du futur Service hydrographique et océanographique haïtien